

Balua ja pili jaka Petili Petili Ulongulelu

Balua ja pili jaka Petili jitumbuli suku pwaga jiandikwi nu Ntumi Petili, lakini asomi bingi ba lelenu ngaseawasali ana sakaka. Kuwesekana mundu jongi ndi jo jwaandiki badala ja Petili. Jojuandiki ngase julandi kulangi jombi jumbweni Yesu kwa miu gaki na hata kung'anambuka, mu lipungu 1:17-18. Na Petili ndi jojaandika balua jenze kuwesekana kabisa jaandika pa jabii ku Lumi kati ja yaka ya 65-69 baada jukubelekwa kilisitu, kabula ja kuwa. Petili kabee jukema balua jaki heji balua ja pili, mu lipungu 3:1. Nukubeka talee jukuandika balua jaki jela baada jukuandika balua jaki ju utumbuli. Jujihenga balua jenze jimanyikana kwa bandu boti ba bunhobale Kilisitu. Petili jaandika balua jenze ili kwahingamaki babuhobale Kilisitu kutama maisa sapi na kwa lakali baajengale abola bii isoli.

Jahingamaki akotuka kwaajowane bandu botiu ba apwaga Yesu jwikabakiya kukelebuka. Badala jaki jaalandila kubanga Sapanga ngase jukabaki ila jupala boti aokuka, mu lipungu 3:8-9. Jenze ndi ndaba jukutama maisha ga amboni, mu lipungu 3:14.

Gagabii nkati:

Petili jujilandi mwani na kwaamanyisa asomaji baki, mu lipungu 1:1-2.

Kabee jaakombuke kutama maisha gaamboni

ndaba Sapanga jutuhengiki tuwesa kutama hela, mu lipungu 1:3-21.

Henu sajenu jaalakali akotuka kwaapwata abola bi isoli na julandi sekiipitila kwa abola bi isoli pa mwisu, mu lipungu 2:1-22.

Baada ja hapa Petili jujomule kwa kwaahingamaki ba bunhobale kilisitu kutama maisha sapi ili kuliandaa kukipindi sukihika Yesu mala ja pili.

¹ Nepani Simoni Petili, mtumisi nu ntumi waka Yesu Kilisitu, nunhandaki mwanganya mombii, kwa waamboni waka Sapanga witu nu nkom-bosi Yesu Kilisitu, mwe nzopiki kuhobale ako-lako kokubii kwa kwaamboni ngani kotupatiki twepani.

² Tundobe uamboni waka Sapanga nu lukwali lwingi mu kummanya Sapanga na Yesu Bambu witu.

Sapanga ndi jo ankemiki nukunhagu

³ Ku uwesu waki u kisapanga, Sapanga jutupeki majambu goti gatugapala ili tutama kukungungamali Sapanga sukummanya jombi jojutukemiki tujongana mu ulumbi waki na uamboni waki mweni.

⁴ Kwa ndaba heji jutupeki nhupi ngolongu na ja bei ngolongu ili kwa nhupi hei nhwesa kujepa ndokule iliya yeibii mu ndema, nukujongana na kuba ngati jombi Sapanga hejupala tubia.

⁵ Kwa ndaba heji, nkasana kujonzuke kuhobale kwinu kukuhenga gamboni ngani; na mu kuhenga kwinu gaamboni nzonzukia umanyi:

⁶ mu umanyi winu nzonzukia uwesa ukulilongosa mwabeti, kulongosa kukuinakali nu kuinakali kwinu kukunndumbali Sapanga.

⁷ Mukunndumbali kwinu Sapanga nzonzukia ukosi ukilongu, nu ukosi winu ukilongu ujonzukia upali kwa bandu boha:

⁸ Ana mmbi na hindu yoti hei kwa gwingi, yan-huwesisa kumanya Bambu witu Yesu Kilisitu.

⁹ Lakini mundu jwanga na hindu hei yoti jukuba mundu jwanga kulinga, jukuba mundu jwanga kulinga kutali na jujewiki ana jabiya jun-yambisiki mahakau gaki ga mwandi.

¹⁰ Ndienu, mwalongu bangu nkasana ngani kuhenga nganganganga kukemwa kwinu na Sapanga nukuhaguliwa kwinu na Sapanga ndaba ana nhengiki haga nga mukuleki kuhobale kwinu;

¹¹ Kwa namuna heji Sapanga jwanzopa kuu-pali nkolongu nukujingi mu ukolongu wa yaka petapeta wa Bambu na Nkombosi witu Yesu Kilisitu.

¹² Henu, niendaliya kunkombosa masoba goa majambu haga, hata ngati mwagamanyi nzemiki nganganganga mu kugumanya usakaka gomugu-jopiki.

¹³ Nholale ndi lijambu la amboni kwangu, masoba goti gukutama pani pundema, kungangamalisa mwoju nu kunkombuke kupete majambu haga.

¹⁴ Manyiki ana hegale kujibeka pulutengu nhyega jangu jejikuwa, ngati Bambu Kilisitu ejambwagila hotuhotu.

¹⁵ Ndienu, ngasana nakanopi ili paniikuwa mwanganya mwiiwesa kugakomboka majambu haga kila kipindi.

Tugubweni ulumbi waka Kilisitu

¹⁶ Kipindi patummbola lijambu la makili gaka Bambu witu Yesu Kilisitu nu kuhika kwaki, ngase twapwatiki luhomu lundopu lwanga na mana. Twepani tugubweni ukolungu waki kwa mihu gitu twabete.

¹⁷ Twepani twabii pala kipindi pajapata isima nu ulumbi kuhuma kwaka Sapanga Atati, kipindi sauti pa junhikila kuhuma kwaki jombi jobubii Ulumbi Nkolongu, jakapwaga: “Hoju ndi Mwana wangu jonumpai jo junenganile.”

¹⁸ Kabee, twepani twabeti twajoini sauti je jela kuhuma kunani kwaka Sapanga kipindi pa twabii naku panani ji kitombi sa sapi.

¹⁹ Natwepani tubi na sindu sukuhobale mu lilobi lela laka alota baka Sapanga lelutupwagi hotuhotu lijambu le heli, na namu nhenga sapi ana nzowane nukugahenge lihengu malobi haga. Malobii haga ndi ngati taa jejinang'ana pandu palubii lwii mbaka lisoba lela helikusa nu unang'anu wa ndondu ju pulukela pajinang'ana m mioju jinu.

²⁰ Lijambu la amboni kupeta goha; lelule lasima mulimanya ndi lende nga ulota mu maandiku gaka Sapanga go guhuma mu mawasu gaka mweni nndota.

²¹ Ndaba ngakuba malobi gu ulota gagahika ngati he jupala mundu, ila bandu apwaga gaga-

gahumiki kwaka Sapanga su kulongoswa na Loho
jaka Sapanga.

2

Abola biisoli

¹ Bapitila alota bi isoli kati ja bandu, na ahelahe biipitila aka abola bi isoli kati jinu. Bandu be haba bibibiya abola mabole gukuhalabana kwa sili nu kunkana Bambu jo jwaakombwi, na kwa ndaba heji bisababisa nyata kuhoba kwabu beni.

² Kabee bandu bingi biipwata indela yabu heyi iliya, na kwa ndaba heji bangi bajitondula indela ju usakaka.

³ Kwa ndokule yabu iliya biipata faida nakanopi ndaba jukummbola mwanganya malobi gi isoli. Lakini kwa masoba gingipi henu, Sapanga jubii tayali kwaatemu na Jojwaakoma jubii mihu ili kwaakoma!

⁴ Atumi bu kunani ebabiya atei mahakau, Sapanga ngase jwaabonila ikia, ila jwaalekala pa mwotu wa Jehanamu kokuje baakongiki minyolu bakalendaliya lisoba lela lu kutemu.

⁵ Sapanga ngasejiibonila ikia nndema ja mwandi, ila jaleta mang'aliku makolongu kupete nndema gola wa bandu banga kunngungamali Sapanga; lakini Noa jojuwe jwabiya jwa amboni palongi jaka Sapanga, Sapanga anhokua Nuhu pamu na bandu bangi saba.

⁶ Sapanga jaatemula bandu buku Sodoma nu ku Gomola sakwaatinyi kwa mwotu na kuba malihu na kwaahenga abiya lilenganu kwa bandu banga kungungamali Sapanga.

⁷ Anhokua Lutu, mundu jwaamboni, jojuwe jwabia nu usungu ngamaa ndaba ja mahengu gu ugoni ga bandu banga kupwata Malagalaki.

⁸ Lutu jatama kati ja bandu haba, na kwa masoba gingi mwoju waki wabiya nu usungu nkolongu pa jwabona mahengu gabu giliya.

⁹ Henu ndi Bambu jumanyiki namuna ja kwaahoko bandu baki, na namuna jakwaabeka abaja mu azabu mbaka lisoba lu kutemula,

¹⁰ hasa bandu ba apwata ndokule ipija ya yega nu kulongama ulongosi.

Bandu haba ndi abisi na ba bikipuna, aitondo na ngase biitende isima iumbi yu ukolongu yukunani.

¹¹ Lakini atumi baabii nu uwesu na makili kupeta aka abola bi isoli haba, ngase biitaki nu kwiitondoo iumbi yu kunani hei palongi jaka Bambu.

¹² Bandu be haba akitondoo sokapi sela sanga kukimanya, kulengana ni inyama yanga na malangu yeyuye isaliwa na monikatai biikamu nu kuisinza! Nabombi biitenda kupoteka,

¹³ na bilepwa mang'aliku kwa mang'aliku gaguge bagasababisa beni. Kutogule kwabu ndi kuhenga majambu ga gatogulesa ndokule yabu yu nhyega pangwendu ngani. Haba abi na mahengu gi liyaa gagaleta iyonni pa aketangana na mwanganya pa tipati ga posu, koni atogule indela yabu yi isoli yeyaakonga bandu.

¹⁴ Mihiu gabu gatweli ugoni nu uwesu wabu ukuhenga mahakau ngasegubii na mwisu. Baa-longoo bandu baabii nga na makili mumilengu. Mioju jabu jiyobali kuba na ndokule ja mali. Yaambamba yaka Sapanga ibii panani jabu!

¹⁵ Ajilei indela je jinyokiki, baakongiki nu kuipwata ndela jejwiiipwata Balamu, mwana waka Beoli jojuwe jwapala kupata mali gingi kwi indela ji liya,

¹⁶ bundakaliya kwa ndaba ju uliya waki. Liponda langa kulonge, lalongila ngati hejulonge mundu, najombi ju utumbalisa uwanamangongu waka nndota hoju.

¹⁷ Bandu haba ndi ngati kiliba sekijomiki, ngati mahundi gagakangwa ni kimbonga kikolongu, na pandujabu pukutama baabeki ndi pandu papabii na lwii nkolongu.

¹⁸ Alonge malobi gukukipuna na ganga na mana, nu kutumi ndokule iliya ya yega kwaapendake bandu baabilitengiki muda nsokopi pe gogupetiki na bandu baatama mu isoli.

¹⁹ Alagalaki bandu bangi ati biibiya alekakiwi kumbi bombi ndi atumwa bu ubaja ndaba mundu ndi ntumwa wa sokapi sela se sunndongosa.

²⁰ Bandu bababiya alemangini mu upija upundema pani ku kummanya Bambu nu Nkombosi witu Yesu Kilisitu, ana ajetaki kujonzwa nu kulongoswa kabee nu ubaja hogu bandu haba biikuba abaja ngani kupeta hebabi pamwandi.

²¹ Kwa kabiya nambanga kwabu ana nga baka manyiki hata kasokopi indela heji jukuhenga gaa sapi palongi jaka Sapanga kuliku kummanya nu kukotoka nu kujileka nu kuhoa nhilu wa sapi go jwajopiki.

²² Gabii malobi gagapwa: “Jimbwa jagakelubuki matapii gaki mweni,” na malobi gangi gapwaga: “Ligolobi le biligolwi ligalabuka kabee mu makandu!” Ndi ekubii kwabu sajenu.

3

Lisoba luhika Bambu

¹ Mwaalangu bangu banumpai, jenze ndi balua ja pili jenunhandaki. Mubalua ibeli heyi nengiki kukokake kila mawasu ga amboni mmalangu ginu sukunkombuke majambu ge haga.

² Mbala nunkombukya malobi ga babapwaga alota baka Sapanga, ni mihilu jaka Bambu nu Nkombosi witu jebumpeki atumi.

³ Kabula ja haga goti mmanya ana, masoba ga mwisu biihika bandu babube mahengu gabu giilongoswa na ndokule iliya nuku nndongama mwanganya,

⁴ koni apwaga; “Jwalagila jwiitenda kuhika! Boo, henu jubii kwako? Majambu ge gakona agalaga tumbuka aka hoku bitu pa bakuwa, majambu gakona agalagala toka nndema pa watumbulia kubombwa!”

⁵ Bandu haba, sanahuli ajewa ana, pamwandi Sapanga jalongila, nakwombi kunani kwaka Sapanga nu nndema kwatenda kubombwa. Nndema wabobwa kuhuma mmasi na kwa masi,

⁶ na kwa masi haga yani masi gili bombu likolingu gala, nndema wikipindi sela bijitenda kuji-halabana.

⁷ Lakini kunani kwaka Sapanga nu nndema wa sajenu kubekiwi kwi lilobi laka Sapanga kwa ndaba jukuhlabana kwa mwotu. Biibekiki kwa ndaba ji lisoba lela la bandu banga kungungamali Sapanga biitemuliwa na kwaahoba.

⁸ Lakini mwaakosi bangu mo numpai mwijewa sindu simu! Palongi jaka Bambu, ngakuba topauti

kati ji lisoba limu na yaka elupu; kwaka jombi ndi sindu simu.

⁹ Bambu ngasejukabaki kutimisa ga jaalagi bandu bangi ngati eholale kuba jwiitenda kuk-abaki. Jombi jutenda kuhinakali ndaba jinu, ndaba ngasejupai hata jumu winu juhoba, ila jwaahuta boti ili alekakiya mahaku gabu.

¹⁰ Lisoba laka Bambu elihika liikuba ngati mwii. Lisoba heli, kunani kwiitenda kuboka sukulundumii kukolongu; na hindu yaki yeyabii toka mwandi yeibii kunani yiitinika kwa mwotu, nag-wombi nndema gwiboka pamu na kila sindu sek-ibii nkati jaki.

¹¹ Ndaba kila sindu siihalibika namuna heji, boo, mwanganya mpalika kuba mwabandu ba namuna bole? Mpalika kutama su usapi nu kungamali Sapanga,

¹² koni nndendale lisoba lela linyai laka Sapanga nu kulihenga lihika nyata, lisoba lelule kunani kwaka Sapanga itinika kwa mwotu nu kuhalabika na indu yaki yeyabombiki toka mwandi yiiniminyuka kwa lyotu.

¹³ Lakini twepani, kulengana ni lilagi laki, tulendale kunani kwaka Sapanga kunyai na ndema nnyai jejuje kila mundu jojwibia hoku juhenga mahengu gagajetakiki palongi jaka Sapanga.

¹⁴ Henu mwaalongu bangu mo numpai, koni nndendale lisoba lela, nkasana kuba sapi ngani na nga na makosa palongi jaka Sapanga na kutama naku ku lukwali na kila mundu.

¹⁵ Mpalika kukubona kunhiki kwaka Bambu kuba ndi napwasi jojumpwagi ili nhokuliwa, ngati Pauli nndongu witu jotumpai ejuandakiya

sukutumii malangu gajupatiki kuhuma kwaka Sapanga.

¹⁶ Haga ndi gajupwaga mu balua yaki yoti pajulongale lijambu leheli. Gabii majambu gangi mu balua yaki gaganonwipi kugahewewa, majambu gaguge bandu ang'ang'a baanga'anambuka ng'anambuka agahoa ngati he agang'anambu pandu pangi pa maandiku ga Sapi. Hela aleta kuwa kwabu beni.

¹⁷ Lakini mwanganya, mwaalangu bangu tayali mmanyiki lijambu heli. Ndienu nnzepana mwi-hika kuhoba na makosa ga bandu abaja, mwi-hika kung'anambuliwa kuhuma ku mukuhobale kwinu kokubii nganganganga.

¹⁸ Lakini nhendaliya kukola mu uamboni na mu kumanya Bambu witu nu nkombosi witu Yesu Kilisitu. Ulumbi gubiya kwaki, sajenu na hata yaka Petapeta! Amina.

Amatengu
The New Testament in the Matengo language of
Tanzania: Amatengu

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: (Matengo)

Contributor: The Word for the World Southern Africa

The New Testament in Matengo Language.

The Word for the World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 14 May 2025

68e6beac-0abf-549f-91d7-ab33f1fb6cd4